

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4082

[2010/206064]

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 20 juni 1996

Enig artikel. Het Verdrag nr. 177 betreffende thuiswerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 20 juni 1996, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.
Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President,
Minister van Lokale Besturen

O. PAASCH,
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid

Mevr. I. WEYKMANS,
Minister van Cultuur, Media en Toerisme

H. MOLLERS,
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—
Nota

Zitting 2010-2011.

Parlementaire stukken : 56 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

Integraal verslag : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 4083

[2010/206065]

22. NOVEMBER 2010 — Dekret zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 175 über die Teilzeitarbeit, verabschiedet in Genf am 24. Juni 1994 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation

Einziges Artikel - Das Übereinkommen Nr. 175 über die Teilzeitarbeit, verabschiedet in Genf am 24. Juni 1994 durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 22. November 2010

K.-H. LAMBERTZ
Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden

O. PAASCH
Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

Frau I. WEYKMANS
Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus

H. MOLLERS
Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

—
Fußnote

Sitzungsperiode 2010-2011

Nummerierte Dokumente: 55 (2010-2011), Nr. 1 Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht: 22. November 2010 Nr. 16 Diskussion und Abstimmung.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 4083

[2010/206065]

22 NOVEMBRE 2010. — Décret portant assentiment à la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail

Article unique. La Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée à Genève le 24 juin 1994 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 22 novembre 2010.

K.-H. LAMBERTZ,
Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux
O. PAASCH,
Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi
Mme I. WEYKMANS,
Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme
H. MOLLERS,
Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales

Note

Session 2010-2011.

Documents parlementaires : 55 (2010-2011), n° 1 Projet de décret.

Compte rendu intégral : 22 novembre 2010, n° 16 Discussion et vote.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 4083

[2010/206065]

22 NOVEMBER 2010. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 24 juni 1994

Enig artikel. Het Verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie in Genève op 24 juni 1994, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 22 november 2010.

K.-H. LAMBERTZ,
Minister-President,
Minister van Lokale Besturen
O. PAASCH,
Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid
Mevr. I. WEYKMANS,
Minister van Cultuur, Media en Toerisme
H. MOLLERS,
Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Nota

Zitting 2010-2011.

Parlementaire stukken : 55 (2009-2010), nr. 1 Ontwerp van decreet.

Integraal verslag : 22 november 2010, nr. 16 Bespreking en aanneming.